

DZĪVOT ZAĻI

LESSONS LEARNED

Going Green

LES50NS

Harvard Business Press

LESSONS LEARNED

DZĪVOT ZAĻI

Tulkojums no angļu valodas



Rīga 2009

UDK 005: 502

Dz 867

Lessons Learned Series. Going Green

Original work Copyright © 2008 Fifty Lessons Limited

Published by arrangement with Harvard Business Press

Dzīvot zaļi, «Lessons Learned» grāmatu sērija

© SIA «Lietišķās informācijas dienests», 2009

Visas tiesības aizsargātas. Aizliegts jebkādu grāmatas daļu reproducēt jebkādā formā un veidā bez rakstiskas autortiesību turētāja atļaujas.

No angļu valodas tulkojusi Rita Baroniņa

Literārā redaktore Regīna Janmane

Maketētājs Artūrs Maurāns

Vāka maketētājs Artūrs Maurāns

Grāmatu nodaļas vadītāja Rita Baroniņa

Iespiests tipogrāfijā SIA «Informatīvā biznesa centrs»

Izdevējs: SIA «Lietišķās informācijas dienests»

Adrese: Graudu ielā 68, Rīgā, LV-1058

Tālrunis 67606110

Fakss 67606120

www.lid.lv

ISBN 978-9984-826-69-1 (latviešu val.)

ISBN 978-1-4221-2643-1 (angļu val.)

***Lessons Learned* grāmatu sērija**

Katra grāmata *Lessons Learned* sērijā piedāvā pasaules pazīstamāko ekspertu zināšanas. Viņi stāsta par personīgo pieredzi. Šīs grāmatas sniedz ieskatu, kā šie indivīdi domā, kā viņi uztver izaicinājumus un kā izmanto savu sūri, grūti iegūto pieredzi, lai veidotu paši savu vadību zinību filozofiju. Grāmatas ir tematiski organizētas, balstoties uz jautājumiem, kas ir katra vadītāja darba kārtībā. Katra grāmata angļu valodā iekļauj plašu videobibliotēku, kurā ir *Fifty Lessons* intervijas ar pasaules spožākajiem prātiem, priekšsēdētājiem un citiem līderiem. Akadēmiķi un uzņēmēji tieši un vaļširdīgi stāsta par saviem triumfiem un sakāvēm. Šie spēcīgie stāsti piedāvā ieteikumus, kādi tev būs nepieciešami, lai stātos pretī rītdienas grūtībām.

Priekšvārds

Lielākais digitālā medija satura nodrošinātājs *Fifty Lessons* ar prieku paziņo, ka sadarbībā ar *Harvard Business School Press* ir izlaista grāmatu sērija *Lessons Learned*. Tā ir jauna sērija, kurā apkopoti patiesi pasaules pieredzējušāko vadītāju stāsti. Katra grāmata *Lessons Learned* sērijā piedāvā dažu pasaules pazīstamāko ekspertu zināšanas ar stāstiem no personīgās pieredzes. Šīs grāmatas sniedz ieskatu tajā, kā šie indivīdi domā, kā viņi uztver izaicinājumus un kā izmanto savu smagi gūto pieredzi, lai veidotu paši savu vadību zinību filozofiju. Grāmatas ir tematiski organizētas, balstoties uz jautājumiem, kas ir katra vadītāja darba kārtībā: vadīšana, pārmaiņu vadība, uzņēmējdarbība, inovācija un stratēģija. Katra grāmata angļu valodā iekļauj plašu videobibliotēku, kurā ir *Fifty Lessons* intervijas ar pasaules spožākajiem

prātiem, priekšsēdētājiem un citiem līderiem. Akadēmiķi un uzņēmēji tieši un vaļsirdīgi stāsta par saviem triumfiem un sakāvēm. Mēs aicinām tevi pievienoties diskusijām! Šajās grāmatās tu atradīsi ne tikai jaunus veidus, kā paskatīties uz pasauli, bet arī pārbaudītus padomus, kas būs nepieciešami, lai redzētu un apzinātu nākamos soļus savā ceļā.

Saturs

1. Rejs Andersons
Vides vīzijas formulēšana 13
2. Anita Rodika
Peļņa un principi 19
3. Vikija Praisā
Lai vārdi atbilst darbiem 23
4. Sers Deivids Vārnijs
Pareizi definēt problēmu 27
5. Pīters Selidžmens
Biznesa loma līderībā vides jautājumos . . 33
6. Tods Arbogasts
**Būt drosmi izaicināt biznesu
un iesaistītās puses 39**

7. Kristīna Peidža
**Rodi saistošus veidus, kā izskaidrot
enerģijas patēriņu 45**
8. Endrū Kakabadse
**Korporatīvās sociālās atbildības jautājums
vadības komandai 51**
9. Džīna Svīnija
**Savienot vides, sociālos un finanšu
ieguvumus. 57**
10. Stīvens Tindeils
Strādāt partnerībā 61
11. Bobs Viglijs
**Izveidot vides ilgtspējīgas attīstības
politiku 67**
12. Stīvens Hovards
Mātes Terēzes atziņas 73

13. Adrians Hodžiss	
Ilgospējības jautājumu vadīšana prasa plašu pieeju	79
14. Truets Teits	
Ilgospējībai nepieciešams biznesa piemērs.	83
Par autoriem	87
Pateicība	103

Vides vīzijas formulēšana

REJS ANDERSONS,

Interface dibinātājs un valdes priekšsēdētājs

Mūsu uzņēmumam bija divdesmit viens gads, un es ne reizes – nevienu pašu reizi – nebiju apsvēris mūsu atbildību par Zemes izmantošanu un to, ko nodarām tai, kā arī biosfērai, izgatavojot mūsu produktus. Bet tad klienti sāka mums uzdot jautājumus, tas bija 1994. gada vasarā, un jo īpaši bieži tos uzdeva interjera dizaineri: «Ko jūsu uzņēmums dara vides labā?»

Mums nebija labas atbildes. Kad mēs bijām beiguši apspriešanu, galvenā atbilde bija: «Neko.»

Mūsu pārdevēji jutās neērti, jo viņiem tika uzdoti jautājumi, uz kuriem viņi nespēja atbildēt. Tā nu kāda mūsu uzņēmuma grupa nolēma, ka nepieciešams apzināt visus mūsu darbiniekus visā pasaulē – tobrīd mēs bijām starptautisks uzņēmums un veicām biznesu kādās simt valstīs –, lai novērtētu, ko mēs darām vides labā, lai sniegtu atbildes tiem, kas jautāja.

Viņi atnāca pie manis un izstāstīja par savu ideju izveidot jaunu darba grupu. Es piekritu: «Lieliski. Dariet to!» Un viņi paskaidroja: «Mēs gribam izveidot šādu darba grupu. Mēs vēlamies tās darbu sākt ar jūsu atklāšanas runu, un mēs gribam, lai jūs sniegtat šai darba grupai savu vides vīziju.»

Man nebija nekādas vides vīzijas. Es nevēlējos teikt nekādas runas šai grupai. Bet viņi uzstāja. Visbeidzot es piekritu: «Labi.» Un tad sāku apsvērt, ko teikt. Tā diena tuvojās – 1994. gada 31. augusts –, bet man nebija ne jausmas, ko teikt. Taču bija kaut kāda nojausma, ka «piekrišana» nav vīzija.